

MAINE STATE LEGISLATURE

The following document is provided by the
LAW AND LEGISLATIVE DIGITAL LIBRARY
at the Maine State Law and Legislative Reference Library
<http://legislature.maine.gov/lawlib>



Reproduced from scanned originals with text recognition applied
(searchable text may contain some errors and/or omissions)

Date: 6/5/25

(Filing No. S-296)

MAJORITY
HEALTH AND HUMAN SERVICES

Reproduced and distributed under the direction of the Secretary of the Senate.

STATE OF MAINE
SENATE
132ND LEGISLATURE
FIRST SPECIAL SESSION

COMMITTEE AMENDMENT "A" to S.P. 673, L.D. 1720, "An Act Regarding Benefits and Training for Long-term Care Workers"

Amend the bill by striking out the title and substituting the following:

'Resolve, Regarding Certified Nursing Assistant Examinations'

Amend the bill by striking out everything after the title and inserting the following:

'Sec. 1. Department of Health and Human Services to offer translated certified nursing assistant examinations. Resolved: That the Department of Health and Human Services shall offer certified nursing assistant examinations in several languages. The department's division of licensing and certification shall collaborate with experts and relevant stakeholders to improve access to certification for persons who do not speak English by offering, at a minimum, the certified nursing assistant written examination under the Maine Revised Statutes, Title 32, chapter 31 in French, Spanish, Cantonese, Mandarin and Filipino. The department may determine the most appropriate dialect or variant of each language in consultation with subject matter experts to ensure accuracy and cultural appropriateness. The department shall develop and make available written examinations under this section by January 1, 2026.

Sec. 2. Appropriations and allocations. Resolved: That the following appropriations and allocations are made.

HEALTH AND HUMAN SERVICES, DEPARTMENT OF
Division of Licensing and Certification Z036

Initiative: Provides funding for contracted services to translate the certified nursing assistant written examination into 5 languages by January 1, 2026 and to translate future revisions to the exam.

GENERAL FUND	2025-26	2026-27
All Other	\$40,570	\$13,524
GENERAL FUND TOTAL	\$40,570	\$13,524

1			
2	OTHER SPECIAL REVENUE FUNDS	2025-26	2026-27
3	All Other	\$25,350	\$8,450
4			
5	OTHER SPECIAL REVENUE FUNDS TOTAL	\$25,350	\$8,450

6
7 Amend the bill by relettering or renumbering any nonconsecutive Part letter or section
8 number to read consecutively.

9 **SUMMARY**

10 This amendment replaces the bill with a resolve. It requires the Department of Health
11 and Human Services to offer certified nursing assistant examinations in several languages
12 by January 1, 2026.

13 **FISCAL NOTE REQUIRED**

14 (See attached)



Approved: 06/01/25 **LRL**

132nd MAINE LEGISLATURE

LD 1720

LR 2295(02)

An Act Regarding Benefits and Training for Long-term Care Workers

Fiscal Note for Bill as Amended by Committee Amendment "A(5.296)"
Committee: Health and Human Services
Fiscal Note Required: Yes

Fiscal Note

	FY 2025-26	FY 2026-27	Projections FY 2027-28	Projections FY 2028-29
Net Cost (Savings)				
General Fund	\$40,570	\$13,524	\$13,524	\$13,524
Appropriations/Allocations				
General Fund	\$40,570	\$13,524	\$13,524	\$13,524
Other Special Revenue Funds	\$25,350	\$8,450	\$8,450	\$8,450

Fiscal Detail and Notes

The bill includes General Fund appropriations to the Department of Health and Human Services of \$40,570 in fiscal year 2025-26 and \$13,524 in fiscal year 2026-27 to translate the certified nursing assistant written examination into 5 languages by January 1, 2026 and to translate future revisions to the exam. Other Special Revenue allocations are also included for federal matching funds.